

中國人壽強積金 成員通訊

2020

第1期



由中國人壽信託有限公司刊發



消息速遞

網上申請可扣稅自願性供款 (TVC) 盡享扣稅優惠港幣\$10,200

2019/2020稅務年度即將完結，雖然最近香港人因為疫情而非常忙碌，但亦不要忘記照顧自己的稅務，因為可扣稅自願性供款 (TVC) 每年最高可以幫您慳到港幣\$10,200稅*！如果想於本稅務年度使用TVC扣稅，必須在3月31號前成功開立TVC賬戶並作出供款。

任何強積金計劃的現有供款或個人賬戶持有人（特別自願性供款除外），或獲強積金豁免職業退休計劃的現有成員，均可自行開立及直接向可扣稅自願性供款賬戶作出供款。

您可使用TVC網上開戶服務及電子供款渠道，全程足不出戶就可以完成所有手續，簡單方便！

1

填寫個人資料、供款額、投資選擇、稅務居民身份自我證明等資料。

2

細閱注意事項及聲明後以電子方式簽署。

在平板電腦填寫後直接簽署



或

在電腦填寫後，以智能手機掃描網頁上的二維碼，於手機簽署後傳回網頁



*實際可節省的稅款視乎個人收入、所享扣稅額和免稅額，以及合資格延期年金保費或可扣稅自願性供款金額而定。以現時最高的稅率（即17%）及稅務扣減上限每年60,000元計算，最多可以節省10,200元稅款。2019/2020課稅年度稅務扣減上限為60,000元（為此課稅年度內TVC及合資格延期年金保費的合計上限）。



3

上載香港身分證（及護照，如非持有香港永久性居民身分證）以作核對身分之用。

(8) 上載檔案

- 請提供香港永久性居民身分證副本。
- 如非持有香港永久性居民身分證，請提供香港身分證及護照之副本。(只需附有個人資料及護照號碼之頁)
- 上載提示:
 - 圖像總大小以檔案5MB為限
 - 支持圖像格式為: JPG 和PNG

Hong Kong Identity Card
香港身分證

XXXXXX
XXXXX
XXXX
A123456(7)

4

如您希望將其他強積金計劃的TVC累算權益轉入新開立的中壽TVC賬戶，請填寫並簽署「計劃成員可扣稅自願性供款轉移申請表 MPF(S) – P(T)」及「客戶身份確認及聲明書」。

5

遞交後您將收到確認電郵，包括有關表格的PDF以及參考編號（例如 APXXXXXXXXXXXXX）。請存檔以便供款及日後跟進。

中國人壽強積金集成信託計劃
參考編號: AP2020022200004

親愛的客戶，

網上申請可扣稅自願性供款賬戶（及轉移強積金累算權益，如適用）

本公司已收到閣下的申請，並將根據下列各項以確認接受申請：(a) 適當填寫申請內所有有關部分及(b)本公司收受所有所需資料及文件。現附上有關表格以供參考。

閣下 毋須回覆此電子郵件。倘閣下有任何疑問，請致電本公司客戶服務熱線3999 5555。

中國人壽信託有限公司 謹啟

附加檔案 (按一下檔名來啟動)

[AP2020022200004.pdf](#)

6

建議利用中國銀行(香港)網上付款、電子支票、支票繳付供款。



1. 新客戶在未有計劃編號時，請填 00000000000 (11個0)
2. 「備註」輸入「TVC新申請賬戶」、姓名、電話、TVC申請之確認電郵上的**參考編號**（例如 APXXXXXXXXXXXXX）
3. 交易獲接納後，儲存「交易紀錄」，以電郵傳送此「交易紀錄」予中國人壽信託有限公司，電郵地址：mpf@chinalife.com.hk

1. 請注意恕不接受期票
2. 支票抬頭請填寫「中國人壽強積金集成信託計劃」
3. 「備註」輸入「TVC新申請賬戶」、姓名、電話、TVC申請之確認電郵上的**參考編號** APXXXXXXXXXXXXX
4. 以電郵傳送電子支票PDF檔案予中國人壽信託有限公司，電郵地址：mpf@chinalife.com.hk

1. 請注意恕不接受期票
2. 支票抬頭請填寫「中國人壽強積金集成信託計劃」，並於支票背面填寫 TVC申請之確認電郵上的**參考編號** APXXXXXXXXXXXXX及聯絡資料
3. 支票可郵寄至中國人壽信託有限公司 (地址：香港灣仔軒尼詩道313號中國人壽大廈17字樓) 或利用中國銀行(香港)支票機付款
4. 如利用中國銀行(香港)支票機付款，請於「繳費單編號」輸入 00000000000 (11個0)。交易獲接納後，選擇「列印通知書」並以電郵傳送此「列印通知書」予中國人壽信託有限公司，電郵地址：mpf@chinalife.com.hk

中壽強積金榮獲兩項離岸中資基金大獎



▲ 母公司中國人壽（海外）主要負責人俞德本先生（中間）、中壽信託總經理譚子健先生（右二）與副總經理吳瑜偉先生（左二）領取獎項。

中壽信託憑著強積金出色的表現，於中資基金業協會及彭博合辦的「2019年度離岸中資基金大獎」中，分別在「最佳總回報 - 多元資產配置（3年及5年）」兩個組別榮獲亞軍殊榮，亦是本年度唯一獲獎的強積金產品，足以證明中國人壽強積金於不同年期的表現均非常優秀，備受業界認可。

「離岸中資基金大獎」排名透過專業評審及彭博統計和提供的數據計算所得，嘉許基金表現卓越和對中國離岸基金業有貢獻的資產管理人，為業內具權威性的獎項之一。

資料來源：香港中資基金業協會新聞稿及彭博網站

中壽信託六度獲選華富財經傑出強積金計劃

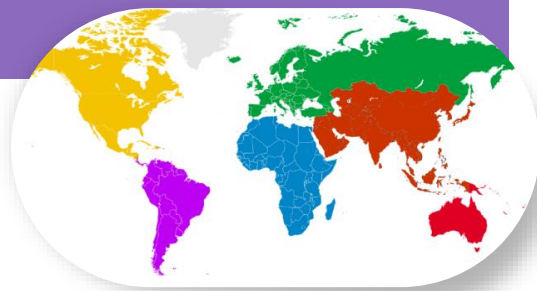


▲ 中壽信託副總經理吳瑜偉先生（右）由香港中文大學莊太量教授（左）手上接過獎項。

在專業財經網站華富財經網主辦的「華富財經傑出企業大獎 2019」頒獎禮中，中壽信託憑藉優秀的強積金產品，並持續以新科技將強積金服務數碼轉型，擴大電子平台提供的服務種類，第六度獲得「傑出強積金計劃」的殊榮。

是次獎項由華富財經網編輯部、研究部團隊及獨立經濟分析師組成的評審團，依據八大範疇，包括：優秀產品及服務、品牌形象、管治方針、市場推廣、發展策略和潛力、業內成績、企業社會責任，以及獨特的經營理念或發展選出，極具代表性。

資料來源：華富財經傑出企業大獎2019網站

**美國**

美國股市在12月創新高，表現為過去十年最佳之一。投資者憧憬中美兩國將如期於1月份簽署臨時貿易協議，帶動股市上揚。我們預料2020年經濟將展現溫和增長，優於市場普遍預期。我們認為年初增長將會見底，其後將逐步加快。通脹可望維持相對溫和。

歐洲（包括英國）

歐洲和英國市場在12月上升，因為英國大選結果給予市場信心，以及中美兩國達成「首階段」貿易協議。歐元區缺乏財政刺激措施，加上中美貿易戰，令歐洲股市受到負面影響；這些因素明年可能繼續存在。英國脫歐問題造成的經濟政策不明朗因素已抑壓商業投資，削弱商界信心。

亞太區（不包括香港、中國和日本）

亞洲股市在12月表現強勁並領先環球股市。中美貿易緊張局勢得到紓緩，加上英國大選正面，刺激投資者的承險意欲，並提升市場氣氛。我們在2020年看好亞洲股票市場，相信外圍和本土市場環境均已更趨有利。美國聯儲局在2019年改變政策立場，我們認為寬鬆的外部融資環境將利好亞洲市場。

香港及中國

中國股市在12月報升。中美兩國確認首階段貿易協議，經濟數據亦展現令人鼓舞的復甦跡象。雖然香港股市上升，但受社會局勢影響，當地經濟持續受壓。隨著內地經濟增長明顯由重「量」轉為重「質」，我們繼續為中國市場的投資機會感到振奮。我們預期中國經濟將會擴張，因為近期經濟數據已展現若干增長觸底回升的先兆，而且我們相信政府將繼續推行扶持政策，以確保經濟前景穩定。

日本

日本股市亦對中美兩國宣布達成貿易協議反應積極，並在月底上升。日本央行繼續維持貨幣政策不變，以避免令負利率進一步下調。隨著公司管治改革持續取得進展，加上企業致力提升盈利能力，我們相信日本市場處於正軌。

本文由景順投資管理有限公司提供。並未經證券及期貨事務監察委員會審核。
本文件擬僅供景順意圖提供的人士而設，只作資料用途。本文件並非要約買賣任何金融產品，亦不擬且不應分派予公眾人士，或以此作為依據。不得向任何未獲授權人士傳閱、披露或散播本文件的所有或任何部分。
本文件的某些內容可能並非完全陳述歷史，而屬於「前瞻性陳述」。前瞻性陳述是以截至本文件日期所得資料為基礎，景順並無責任更新任何前瞻性陳述。實際情況與假設可能有所不同。概不保證前瞻性陳述（包括任何預期回報）將會實現，或者實際市況及／或業績表現將不會出現重大差距或更為遜色。
本文件並無將任何個人的投資目標、財務狀況或其它特定需要納入考量。我們鼓勵投資者在作出投資決定之前，應考慮個人投資目標、財務狀況及需求的適切性。

閣下應注意本文件：

- 可能包含談及非本地貨幣的金額；
- 可能包含並非按照個別人士所居住國家之法律或條例所準備的財務資訊；
- 可能並未討論涉及外幣投資的風險；
- 並未討論當地稅務議題。

本文件呈列的所有資料均源自相信屬可靠及最新的資料來源，但概不保證其準確性。所有投資均包含相關內在風險。請在投資之前獲取並仔細審閱所有財務資料。文內所述觀點乃根據現行市況作出，將不時轉變，而不會事前通知。有關觀點可能與景順其他投資專家的意見有所不同。

於部分司法管轄地區分發和發行本文件可受法律限制。持有本文件作為營銷材料之人士須知悉並遵守任何相關限制。本文件並不構成於任何司法管轄地區的任何人士作出未獲授權或作出而屬違法之要約或招攬。



踏入新一年，市場和經濟環境仍然不明朗，打工仔除了繼續努力工作外，亦應好好為自己的強積金作部署，規劃日後的退休生活。大家不妨參考以下三個管理強積金的竅門：

第一：整合強積金個人帳戶

不少打工仔擁有超過一個強積金個人帳戶（即以往受僱期間的供款戶口）。要找出自己名下的強積金帳戶數目非常簡單，只需透過積金局的「個人帳戶電子查詢」網上平台或流動應用程式，便可查閱其強積金帳戶資料，包括個人帳戶數目、所屬受託人名稱及電話。在選定心儀的強積金受託人及計劃後，填妥相關表格，便可將多個個人帳戶整合為一。

第二：定期檢視投資表現

強積金管理費及投資表現對回報有直接影響，成員可透過積金局的「強積金基金平台」或流動應用程式，審視強積金基金的資訊。該平台和應用程式介面十分簡單易用，不同強積金基金在一年、五年，以至自推出以來的投資回報一目了然，作為全面評估基金的投資表現，以便更容易選擇性價比高和符合個人需要的基金。

第三：滾存退休儲備

時間是退休投資最大的本錢！打工仔宜應盡早規劃新一年的儲蓄大計，例如考慮公司派發的花紅，全部或部份用作強積金可扣稅自願性供款（TVC），既可以「慳」稅，又可為未來的退休生活積存更豐厚的儲備。